

24380

Magna PT B.V. & Co. KG
 Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
 MAGNA PT S.p.A.
 C/O SCHWEITZER LOGISTK
 PLANT MODUGNO
 VIA DEI CICLAMINI 4
 70026 MODUGNO
 ITALIEN

Delivery no. / Date: 7174012 / 11.01.2019
 Purch. ord. no.: 5500040694
 Purch. ord. Date: 16.02.2018
 Supplier's no.: 000008003
 Order no. / Date: 30021821 / 26.07.2018
 Customer no.: 10005593
 Consignee: 30005665
 01 Serie
 Person in charge: GETRAG Sonstige
 Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

180213472
 5208900674

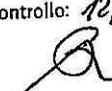
Weights (gross/net)
 Gross weight 392,690 KG Net weight 336,690 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501523735 Speed Gear 3rd Customer article number: 2501523735Position1	270 PC	336,690 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	2 PC	15 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	18 PC	36 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	2 PC	5 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 270
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 2
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 12/01/2019
 Firma: 

Magna PT B.V. & Co. KG
 Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
 74199 Untergruppenbach
 Deutschland
 www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
 Untergruppenbach
 Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
 Pers. haftende Ges.: Magna PT
 Management B.V. mit Satzungssitz
 in Amsterdam und Verwaltungssitz
 in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
 Firmennr. 65999568
 Geschäftsführer:
 Dr. Stephan Weng
 Thomas Klett

Bankverbindung:
 Commerzbank AG
 DE10 6048 0008 0502 1923 00
 BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:229757

11.01.2019-09:56

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 948
CONTAINER ID:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7174010	2501524935	360	PC	S/	Speed Gear 6th cp1	5500041311
16.01.2019	2501524935				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	360	TBA-500086	
	P: 12 -		X	0	TBA-500080	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7174011	2506445135	160	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
16.01.2019	2506445135				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	160	TBA-500086	
	P: 8 -		X	0	TBA-500082	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7174012	2501523735	270	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500040694
16.01.2019	2501523735				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

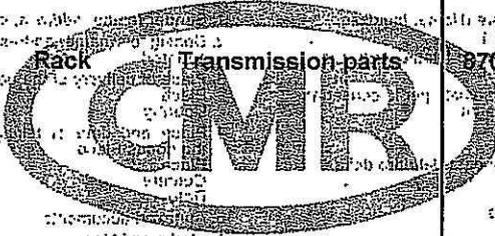
QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Wald = Exemplar für Auftragsgeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtlieferanten
blanc = Exemplaire pour committants
rose = Exemplaire pour l'expéditeur
bleu = Exemplaire pour les destinataires
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplar voor lastgever
roze = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
blanco = Exemplar per committente
rosa = Exemplar per mittente
blu = Exemplar per destinatario
verde = Exemplar per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
livid = Exemplar for orderer
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for consignee
grün = Exemplar for carrier

<p>1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)</p> <p>■■■ GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg</p>	<p>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung der Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).</p> <p>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).</p>
<p>2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO</p>	<p>16 Frachtlieferant (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)</p> <p>Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg</p> <p>Telefon 08165 6176-11 PRZEJSIEBIORSTWO HANDLOWO-USLUGOWE</p>
<p>3 Auslieferungsort des Gütes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</p> <p>Ort/Lieu Modugno</p> <p>Land/Pays Italien</p> <p>11/01/2019 unloading point: 14248</p>	<p>17 Nachfolgende Frachtlieferant (Name, Anschrift, Land) Transporteur successif (nom, adresse, pays)</p> <p>"BLUESCREENS" Damian Bugala i Sebastian Stachula S.C. 39-432 Gorzyce, ul. Przybyłów 31 B N:P 8672234895, REGON 180763505</p>
<p>4 Ort und Tag der Übernahme des Gütes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</p> <p>Ort/Lieu Rosenberg</p> <p>Land/Pays Germany</p> <p>Datum/Date 11/01/2019</p>	<p>18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtlieferanten Réserves et observations des transporteurs</p> <p>The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.</p>
<p>5 Beigefügte Dokumente Documents annexés</p> <p>SHPM.T. REF. NO 229757</p>	

<p>6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros</p> <p>SHPM.T. REF. NO 229757</p>	<p>7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis</p> <p>4</p>	<p>8 Art der Verpackung Mode d'emballage</p> <p>Rack</p>	<p>9 Bezeichnung des Gütes Nature de la marchandise</p> <p>Transmission parts</p>	<p>10 Statistikknummer No. statistique</p> <p>87084050</p>	<p>11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg</p> <p>949</p>	<p>12 Umfang in m³ Cubage m³</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------



<p>13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières</p>	<p>19 zu zahlen vom A nach B Fracht Prix de transport</p> <p>Ermäßigungen Réductions</p> <p>Zwischensumme Solde</p> <p>Zuschläge Suppléments</p> <p>Nebengebühren Frais accessoires</p> <p>Sonstiges Divers</p> <p>Zu zahlende Gesamtsumme Montant total à payer</p>	<p>20 Besonders Vereinbarungen Conventions particulières</p>	<p>21 Ausgefertigt in Établi à</p> <p>Rosenberg, Co. KG</p>	<p>22 Ort und Tag der Entladung Lieu et date de la réception des marchandises</p> <p>12 GEN 2019</p>	<p>23 Unterschrift und Stempel des Frachtlieferanten (Signature et timbre du destinataire)</p> <p>"BLUESCREENS" Damian Bugala i Sebastian Stachula S.C. 39-432 Gorzyce, ul. Przybyłów 31 B REGON 180763505</p>	<p>24 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)</p> <p>GETRAG</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung Indications pour le calcul des honoraires</p>	<p>26 Vertragspartner des Frachtlieferanten Partenaire du transporteur</p> <p>27 Amliches Kennzeichen Licence</p> <p>RZ 30855</p>	<p>28 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</p> <table border="1"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Glitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Glitterbox-Palette				Einfach-Palette				<p>29 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</p> <table border="1"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Glitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Glitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																
Euro-Palette																																			
Glitterbox-Palette																																			
Einfach-Palette																																			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																
Euro-Palette																																			
Glitterbox-Palette																																			
Einfach-Palette																																			

<p>30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature</p>	<p>31 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------

Benutzte Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT

st-Nr: 13109 - Verkehrsvertrag J. Fischer, Paulusstr. 1 - 40237 Düsseldorf - Telefon 0211/991 98-0 - Telefax 0211/680 1544 E-Mail wj@verkehrsvertrag-fischer.de
 1-15 ausschließlich y compris et 21+22
 Die mit fast jeder Union eingetragenen Patente...
 Les patentes enregistrées de l'Union européenne...

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro d'urgence, Numéro ONU et danger, Emballage, Marchandises des classes 1 et 7 voir chapitre spécifique dans ADR, Chapitre 4.